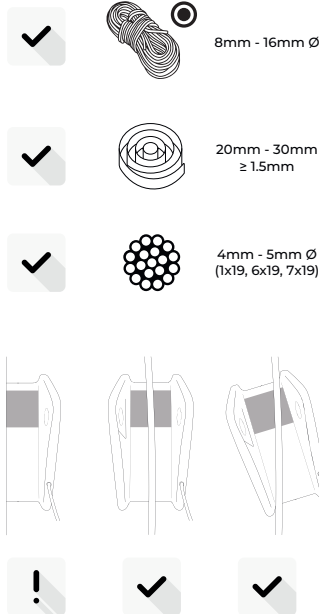
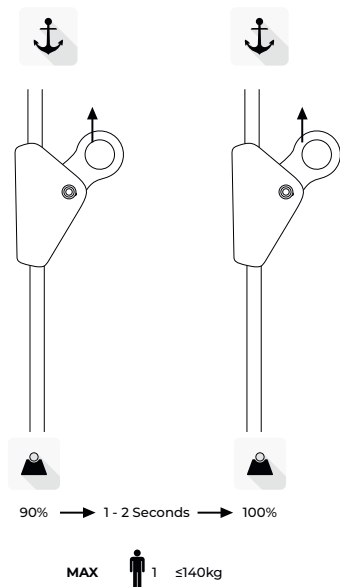




RETIRE THIS PRODUCT WHEN ANODISING IS VISIBLE UNDERNEATH THE RUBBER

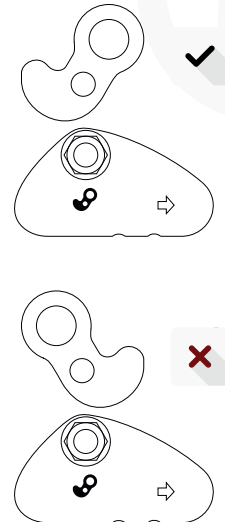
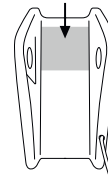
Retirare questo prodotto quando l'anodizzazione è visibile sotto la gomma

Retirer ce produit lorsque l'anodisation est visible sous le caoutchouc

Setzen Sie dieses Produkt außer Betrieb, wenn unter dem Gummi Eloxal sichtbar ist

Retirar este producto cuando el anodizado sea visible debajo de la goma.

Dra tillbaka den här produkten när anodisering är synlig under gummit



TECHNICAL MANUAL
READ THIS NOTICE CAREFULLY

Manuale Tecnico
Leggere attentamente questa istruzione

Manual Technique
Lire attentivement cette notice

Technisches Lehrbuch
Gebrauchs anweisung aufmerksam lesen

Guia Técnica
Lea atentamente esta ficha técnica

Teknisk manual
Läs detta meddelande noggrant



Inspection every 12 months
Controllo ogni 12 mesi
Inspection tous les 12 mois
Kontrolle alle 12 Monate
Inspección cada 12 meses
Inspektion var 12:e månaden

Product Inspection Record

Date Data Date Datum Fecha Datum	OK?	Name signature Nome firma Nom signature Name unterschrift Nombre firma Namnunderskrift	Date next control Data prossimo controllo Date du prochain contrôle Datum von der nächsten Überprüfung Fecha de la próxima revisión Datum för nästa inspektion

Model

Modello
Modèle
Modell
Modelo
Modell

Batch N°

N° diserie
N° desérie
Seriennummer
N° de serie
Partnummer

Year of manufacture

Anno di fabbricazione
Année de fabrication
Jahr der herstellung
Año de fabricación
Tillverkningsår

Serial number

Numero di serie
Numéro de série
Seriennummer
Numero de serie
Seriennummer

Purchase date

Data di acquisto
Date de l'achat
Kaufdatum
Fecha de compra
Inköpsdatum

Date of first use

Data del primo utilizzo
Date de la première utilisation
Datum der ersten Verwendung
Fecha de la primera utilización
Datum för första användning

User

Utilizzatore
Utilisateur
Benutzer
Usuario
Användare

Note

Comments
Commentaires
Bemerkungen
Comentarios
Kommentarer

Rope Clamp / Rescue Grab

Bloccante
Bloqueur
Seilklemme
Bloqueador
Replåmma

No. of the Manufacturing Control Body of the Product

N° dell'organismo che controlla la fabbricazione
N° de l'organisme contrôlant la fabrication
Nr des Organs zur Herstellungskontrolle des Produkt
N° del cuerpo de control de fabricación del producto
Antal tillverkningskontrollorgan

CE Certifying Body

Organismo certificatore CE
Organisme certificateur CE
CE-Zertifikations organismun
Organismo certificador CE
CE-certifierande laboratorium

CE 2777

The EU type examination certificate is issued by
SATRA Technology Europe NB2777,
Bracetown Business Park,
Clonee,
Dublin,
D15 YN2P,
Ireland

At Height LTD

41c Underbank Old Rd,
Holmfirth,
HD9 1AS,
United Kingdom

info@atheightuk.com
+44 (0)7340 577230

v04/2021



CE 2777

Regulation EU 2016/425 - EN567:2013

YYXXZZZZZ
Production batch code and year of manufacture

YY = year of manufacture
XX = batch code
ZZZZZ = serial number

YYXXZZZZZ
Numero di lotto del prodotto e anno di fabbricazione.

YY = Anno di fabbricazione
XX = N° diserie
ZZZZZ = Numero di serie

YYXXZZZZZ
Numéro du lot de production et année de fabrication.

YY = Année de fabrication
XX = N° desérie
ZZZZZ = Numéro de série

YYXXZZZZZ
Satznummer des Produktes und Herstellungsjahr.

YY = Herstellungsjahr
XX = Seriennummer
ZZZZZ = Seriennummer

YYXXZZZZZ
Número del lote del producto y año de fabricación.

YY = Año de fabricación
XX = N° de serie
ZZZZZ = Numero de serie

YYXXZZZZZ
produktionssatskod och tillverkningsår

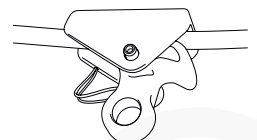
YY = tillverkningsår
XX = satsnummer
ZZZZZ = Seriennummer



NOT FOR FALL PROTECTION
Non per protezione anticaduta
Pas pour la protection antichute
Nicht zur Absturzsicherung
No para protección contra caídas
Inte för fallskydd



at height uk
www.atheightuk.com
info@atheightuk.com



Rescue Grab
RC10

Manufactured & Supplied by
www.atheightuk.com

English

GENERAL INFORMATION
These instructions inform you about the correct use throughout the life of the product: read and keep these instructions. The retailer must provide the instruction manual in the language of the country where the product is to be used.

USE
This equipment should be used only by trained and competent persons. Otherwise the use should be under the direct supervision of a trained and competent person. This notice will not teach you the techniques for climbing, alpinism and work at height or any other associated activity; you must have received the correct instruction before using this equipment. Climbing and any other activity for which these products may be used, is inherently dangerous. The consequences of incorrect selection, misuse or poor maintenance of equipment could result in damage, serious injury or death. The user must be mentally capable to control their own security and any possible emergency situations. For equipment intended for use in fall arrest systems, it is essential for safety that the anchor device or anchor point should always be positioned, and the work carried out in such way as to minimise both the potential for falls and the potential for damage. Verify the free space required beneath the user at the workplace before each occasion of use, so that, in the case of a fall, there will be no collision with the ground or other obstacle in the path. The product should only be used as instructed and no alterations should be made to it. It may be used in conjunction with any appropriate items of suitable specification and according to the EN standards, with due consideration to the dimensions of each individual piece of equipment. If possible this product should be treated as personal equipment.

MAINTENANCE
Cleaning of the metallic parts: (rinses in clean water and then dry. Temperature: Always keep this product below 50°C so as not to affect the performance of the product. Chemicals: withdraw the product from service if it comes into contact with chemical reagents, solvents or fuels which could affect the performance of the product.

STORAGE
Store unpacked in a cool, dry, dark place away from heat sources, high humidity, sharp edges, corrosives or other possible causes of damage.

RESPONSIBILITY
The company AT HEIGHT LTD, or the distributor, will not accept any responsibility for damage, injury or death resulting from misuse of or from modifications to a AT HEIGHT LTD product. It is the user's responsibility, at all times, to ensure that he or she understands the correct and safe use of any equipment supplied by or from AT HEIGHT LTD, that he/she uses it only for the purposes for which it is designed and that he/she practises all proper safety procedures. Before using the equipment, take all necessary steps to familiarise yourself with rescue techniques should an emergency occur. You personally assume all the risks and responsibilities for your actions and decisions. If you are not able or not in a position to assume these, do not use this equipment.

1 YEAR GUARANTEE
This product is guaranteed for 1 year against any faults in materials or manufacture. Limitations of guarantee are: normal wear, modifications or alterations, incorrect storage, corrosion, damage due to accidents and negligence, uses for which this product is not designed.

SPECIFIC INFORMATION
This product is designed for use in rescue only. Don't use the device on the ice and clay covered rope. Place the rope in the groove in the device. The arrow engraved on the device should point to the casualty. 4 Replace the cam. 5 Replace the pin into the cam. 6 Put the quick release pin back in place. 7 Place a locking carabiner into the hole of the cam. 8 Push the pin up on the carabiner that the device jams in the desired direction. ** Guard against anything which could block the action of the cam (pebbles, twigs...).

In addition to the normal inspection required before, during and after each use, this product should be annually examined by a competent person. Before using the equipment, take it done on the life sheet of the product. Check the legibility of the product's markings. In the case that of one of the following defects is present, the product should be withdrawn from service immediately:
- Presence of cracks;
- General wear and tear;
- Corrosion that does not disappear after a light rubbing with glass paper;
- Permanent deformations;
- The locking of the rope hooking function.
Any product or component showing any defect or wear, or if in doubt, should be withdrawn from service immediately.

LIFETIME
The lifetime is unlimited, unless any defect appears and provides that periodical check-ups are made at least once every 12 months and the results are recorded in the life sheet of the product. The following factors may affect the lifetime of the product:
- Intense use, damage to components of the product, contact with chemical substances and abrasions, violent impacts, failures to maintain as recommended. When you suspect that the product is no longer fit for use, please contact AT HEIGHT LTD or the distributor.

TRANSPORTATION
Protect the product from risks such as those detailed above.

Italiano

INFORMAZIONI GENERALI
Le presenti istruzioni sono destinate ad informarvi sul corretto utilizzo del prodotto per tutta la sua durata: leggere e conservare queste istruzioni. Il rivenditore deve fornire il manuale istruzioni nella lingua del paese utilizzatore del prodotto.

UTILIZZO
Questo equipaggiamento deve essere usato solo da persone addestrate e competenti oppure sotto la supervisione di persone addestrate e competenti. Con queste istruzioni non apprendrete le tecniche dell'arrampicata, dell'alpinismo, dei lavori in altezza o di qualsiasi altra attività associata; dovete aver ricevuto la formazione adeguata prima di utilizzare questo equipaggiamento. Arrampicare, e ogni altra attività per la quale questo prodotto può essere usato, sono potenzialmente pericolosi. Un'inconferita scelta o utilizzo, oppure un uso scorretto del prodotto può causare danni, gravi ferite o morte. L'utilizzatore deve essere medicalmente in grado di controllare la sua sicurezza e di gestire le situazioni di emergenza. Per i sistemi anticaduta, è essenziale per la sicurezza che il dispositivo o il punto di ancoraggio sia sempre correttamente posizionato e che il lavoro sia effettuato in modo da ridurre al minimo il rischio di cadute e l'altezza di caduta. Verificare che lo spazio libero al di sotto dell'utilizzatore sul luogo di lavoro e prima di ogni occasione di utilizzo, in modo che in caso di caduta non ci sia collisione con il suolo, né la presenza di altri ostacoli sulla traiettoria di caduta. Il prodotto deve essere usato solo come di seguito descritto e non deve essere modificato. Deve essere usato in abbinamento ad altri articoli con caratteristiche adatte ed in accordo alle norme europee (EN), considerando i limiti di ogni singolo pezzo dell'equipaggiamento.

In queste istruzioni sono rappresentati alcuni esempi di utilizzo improprio, ma esistono molti altri esempi con implicazioni sbagliate che è possibile elencare o immaginare. Se possibile questo prodotto deve essere considerato come personale.

MANUTENIMENTO
Pulizia delle parti tessili e plastiche: lavare esclusivamente con acqua dolce e sapone neutro (temperatura massima di 30°C) e lasciare asciugare in modo naturale, lontano da fonti dirette di calore. Pulizia delle parti metalliche: lavare con acqua dolce ed asciugare.

Temperatura: mantenere questo prodotto al di sotto di 50°C per non pregiudicare le prestazioni o la sicurezza del prodotto. Agenti chimici: buttare il prodotto in caso di contatto con reagenti chimici, solventi o carburanti, che potrebbero alterare le caratteristiche del prodotto.

CONSERVAZIONE
Conservare il prodotto disassorbito in un luogo fresco, asciutto, lontano dalla luce e da fonti di calore, alta umidità, bordi o oggetti acuminati, sostanze corrosive o ogni altra possibile causa di danno o deterioramento.

RESPONSABILITÀ
La società AT HEIGHT LTD, o il distributore, non accetteranno alcuna responsabilità per danni, ferite o morte causate da un utilizzo improprio o da un prodotto AT HEIGHT LTD modificato. È responsabilità dell'utilizzatore capire e seguire le istruzioni per il corretto e sicuro utilizzo di ogni prodotto fornito da o attraverso AT HEIGHT LTD, usarlo solo per le attività per cui è stato realizzato e applicare tutte le procedure di sicurezza. Prima dell'utilizzo dell'attrezzatura, considerare come un eventuale salvataggio in caso di emergenza possa essere eseguito in sicurezza ed in modo efficiente. Siete personalmente responsabili delle vostre azioni e decisioni se non siete in grado di assumervi i rischi che ne derivano, non utilizzate questa attrezzatura.

GARANZIA 1 ANNO
Questo prodotto ha una garanzia di 1 anno contro ogni difetto del materiale o di fabbricazione. Non sono coperti dalla garanzia: l'usura normale, le modifiche o i ritocchi, la cattiva conservazione, la corrosione, i danni dovuti agli incidenti e alle negligenze, gli utilizzi ai quali questo prodotto non è destinato.

INFORMAZIONI SPECIFICHE
USO
Questo prodotto è realizzato solo per scendere. Non usare il prodotto con corde ghiacciate o sporche. Inserimento della corda nell'apparecchio

Modello: RC10
Oleone Anelli e i montatori autobloccanti con impugnatura a pomello. Estrarre il pomello della fermacorda.
2 Far uscire il fermacorda dal corpo del bloccante.
3 Inserire la corda nella gola del bloccante, con l'attimo dal lato della freccia incisa sull'apparecchio.
4 Rimettere a posto la fermacorda.
5 Rimettere il pomello nella sua sede.
6 Ribloccare i montatori autobloccanti con la copiglia.
7 Attaccare un moschettone con ghiera di bloccaggio nel foro del fermacorda.
8 Verificare, tirando sul moschettone, che l'apparecchio bloccinesi senso desiderato.
** Attenzione agli oggetti estranei che rischiano di intralciare il funzionamento del fermacorda (fesselloni, rametti, etc.).

REVISIONE
Oltre al normale controllo visivo effettuato prima, durante e dopo ogni utilizzo, questo prodotto deve essere esaminato da una persona competente con frequenza di 12 mesi; la registrazione di questo controllo con essere effettuata sulla scheda di vita del prodotto. Controllare la legibilità delle marcature del prodotto in caso di uno dei seguenti difetti il prodotto deve essere messo fuori servizio:
- Presenza di creliche;
- Usura eccessiva degli alloggiamenti del connettore;
- Corrosion che appare gravemente lo stato superficiale del metallo (non sparisce dopo un leggero sfregamento con carta vetrata);
- Deformazioni permanenti;
- Bloccaggio totale della funzione di rotazione Se l'articolo o uno dei suoi component mostrano segni d'usura o difetti, deve essere sostituito, anche solo in caso di dubbio.

DURATA DI VITA
La durata di vita è illimitata, in assenza di cause che lo mettano fuori uso e a condizione di effettuare controlli periodici almeno una volta ogni 12 mesi e di registrare i risultati nella scheda di vita del prodotto. I seguenti fattori possono però ridurre la vita del prodotto: utilizzo intenso, danni a componenti del prodotto, contatto con sostanze chimiche, impatti violenti, urti, abrasioni, tagli, urti violenti, errori nell'uso e nella conservazione raccomandati. Nel dubbio che il prodotto non offra più la necessaria sicurezza, contattare la società AT HEIGHT LTD o il distributore.

TRASPORTO
Proteggere il prodotto dai rischi sopraelencati.

Français

INFORMATIONS GENERALES
La présente notice est destinée à vous informer sur la bonne utilisation et la durée de vie de votre matériel. Lire et conserver cette notice. Le détaillant doit fournir le manuel d'instruction dans la langue du pays où le produit doit être utilisé.

UTILISATION
Ce produit ne doit être utilisé que par des personnes entraînées et compétentes ou bien sous la surveillance de personnes entraînées et compétentes. Cette notice ne vous apprendra pas les techniques de l'escalade, de l'alpinisme, des travaux en hauteur ou de toute autre activité associée : vous devez avoir reçu une formation adéquate avant d'utiliser ce produit. Grimper ou toute autre activité pour laquelle cet article puisse être utilisé, sont potentiellement dangereux. Une mauvaise utilisation ou même d'imaginer toutes les utilisations incorrectes. Si possible, ce produit doit être personnel.

ENTRETIEN
Nettoyage des parties en métal : Laver à l'eau claire et essuyer. Température : Garder ce produit en dessous de 50 °C. En cas contraire, les performances du produit peuvent être affectées. Agents chimiques : Rebuter le produit en cas de contact avec des réactifs chimiques, solvants ou carburants qui pourraient altérer les caractéristiques du produit.

STOCKAGE
Conservé le produit non emballé dans un endroit sec, loin de la lumière et de sources de chaleur, de bords ou d'objets coupants, de substances corrosives et de toute autre cause possible de dommage ou de détérioration.

RESPONSABILITÉ
La société AT HEIGHT LTD ou le distributeur, décline toute responsabilité en cas de dommage, de blessure ou de décès provoqués par une mauvaise utilisation ou par un produit AT HEIGHT LTD modifié. Il est de la responsabilité de l'utilisateur de bien comprendre et suivre les instructions de cette notice pour une utilisation correcte et sûre de chaque produit fourni par ou par l'intermédiaire de AT HEIGHT LTD, de l'utiliser seulement pour les activités pour lesquelles il a été réalisé et d'appliquer toutes les procédures de sécurité. Avant l'utilisation de l'équipement, prendre toutes les dispositions nécessaires pour assurer la sécurité de l'utilisateur. Considérer comment un éventuel sauvetage. Vous êtes personnellement responsables de vos actes et de vos décisions : si vous n'êtes pas en mesure d'assumer les risques qui en découlent, n'utilisez pas cet équipement.

GARANTEE 1 AN
Ce produit est garanti pendant 1 an pour tout défaut de matière ou de fabrication. La garantie ne couvre pas : l'usage normale, les modifications ou retouches, les mauvaises stockages, la corrosion, les dommages dus aux accidents et aux négligences, aux utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné. INFORMATIONS

UTILISATION
Ce produit a été réalisé pour le sauvetage uniquement. Ne pas utiliser le bloqueur avec des cordes gelées ou sales. Mise en place de la corde dans l'appareil.
Modèle : RC10
1 Enlever la broche à billes avec bouton champion. Sortir l'agouille de la gâchette.
2 Sortir la gâchette du corps du bloqueur.
3 Mettre en place la corde dans la gorge du bloqueur. L'amarrage du coté de la fleche gravée sur l'icvime.
4 Remettre la gâchette.
5 Remettre l'agouille dans la gâchette.
6 Remettre la pousille en place.
7 Mettre un mousqueton à verrouillage dans le trou de la gâchette.
8 Vérifier en tirant sur le mousqueton que l'appareil bloque dans le sens souhaité.
** Attention aux objets étrangers qui risquent de gêner le fonctionnement de la gâchette (calicou, branches...).

REVISION
Outre le contrôle visuel normal fait avant, pendant et après chaque utilisation, ce produit doit être examiné annuellement par une personne compétente et son contrôle consigné dans la fiche de vie du produit. Contrôler la lisibilité des marquages du produit. Si un des défauts suivants apparaît, le produit doit être mis au rebut :
- Présence de fissure;
- Usure excessive des ouvertures pour connecter;
- Corrosion affectant gravement l'état de surface du métal (ne disparaît pas après un ponçage manuel léger au papier de verre);
- Déformation permanente;
- Bloccage de la rotation du produit.
Si l'article ou un de ses composants, montre des signes d'usage ou des défauts, il doit être changé, même en cas de doute seulement.

DURÉE DE VIE
La durée de vie est illimitée, en l'absence de causes de mise au rebut et à condition d'effectuer les contrôles périodiques, au moins une fois tous les 12 mois, et de consigner les résultats dans la fiche de vie du produit. Les facteurs suivants peuvent réduire la durée de vie du produit : utilisation intensive, dommages causés à des composants du produit, contact avec des substances chimiques, impacts violents, urti, abrasions, tranches, chocs violents, mauvaises utilisations et conservation. En cas de doute quant à la sécurité offerte par ce produit, contactez la société AT HEIGHT LTD ou le distributeur.

TRANSPORT
Protéger le produit des risques énoncés ci-dessus.

ALLGEMEINE INFORMATIONEN
Diese Anweisungen sollen Sie über die korrekte Anwendung des Produktes während seiner gesamten Lebensdauer informieren: Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch und bewahren Sie sie auf. Der Wiederverkäufer muss dem Produkt die Gebrauchsanweisung in der Sprache jenes Landes beilegen, in dem das Produkt verkauft wird.

ALLGEMEINE GEBRAUCHSANWEISUNG
Diese Ausrüstung darf nur von ausgebildeten und kompetenten Personen benutzt werden, oder unter Aufsicht von solchen. Diese Gebrauchsanweisung ist keine Lehrschrift, welche Ihnen die Technik des Felskletterns, des Alpinismus, der Höhenarbeit oder jeglicher ähnlicher Aktivität vermitteln soll. Bevor Sie diese Ausrüstung verwenden, müssen Sie eine angemessene Ausbildung erhalten haben. Jede andere Aktivität, für welche dieses Produkt verwendet werden kann, ist potentiell gefährlich. Jede nicht korrekte Wahl bzw. Verwendung oder eine unsachgemäße Anwendung des Produktes kann zu Verletzungen verursachen sowie zu schweren Verletzungen oder zu tödlichen Unfällen führen. Der Benutzer muss demnach in der Lage sein, die eigene Sicherheit richtig einzuschätzen und in Notsituationen sachgemäß zu handeln. Was die Fallsysteme betrifft, ist es für die Sicherheit wesentlich, dass der Ankerpunkt immer richtig positioniert ist und dass die Arbeiten so durchgeführt werden, dass das Fallrisiko und die Fallhöhe minimiert werden. Kontrollieren Sie vor jedem Einsatz die ichte Höhe unterhalb des Arbeitsplatzes des Benutzers, um sicherzustellen, dass er im Fall eines Absturzes nicht mit dem Boden prallen noch an irgendwelche den verfügbaren Sturzraum einschränkende Hindernisse stoßen kann. Das Produkt darf ausschließlich wie nachstehend beschrieben benutzt werden, und es darf nicht abgemindert werden. Es darf nur mit jenen Produkten gemeinsam verwendet werden, die dafür geeignet sind und den Europäischen Normen (EN) entsprechen, wobei auf den Gebrauch des Produktes mit anderen Produkten zu achten ist. Korrosionsmittel oder anderen möglichen Schadensquellen auf. VERANWORTUNG

WARTUNG
Reinigung der Metallteile: Spülen Sie die Teile mit weichem Wasser und trocknen Sie sie ab.
Temperatur: Damit die Gebrauchsfähigkeit und die Sicherheit dieses Produktes nicht beeinträchtigt werden, soll es nicht Temperaturen über 50°C ausgesetzt werden.
Chemische Substanzen: Verwenden Sie das Produkt nicht mehr, wenn es mit chemischen Reagenzien, Lösungsmitteln oder Kraftstoffen in Berührung gekommen ist, welche die Eigenschaften des Produktes beeinträchtigen könnten.

LAGERUNG
Bewahren Sie das Produkt unverpackt an einem kühlen, trockenen und dunklen Ort, fern von Wärmequellen, hoher Feuchtigkeit, schädlichen Gasen, spitzen Gegenständen, Korrosionsmitteln oder anderen möglichen Schadensquellen auf.

VERANTWORTUNG
Dieses Produkt ist ausschließlich und die Wiederverkäufer haften nicht für Schäden, Verletzungen oder tödliche Unfälle, welche auf eine unsachgemäße Anwendung oder auf die Verwendung von abgeminderten AT HEIGHT LTD-Produkten zurückzuführen sind. Es obliegt der Verantwortung des Benutzers bzw. der Benutzerin, die Gebrauchsanweisung zu beachten und zu verstehen, welche die korrekte und sichere Anwendung eines jeden von oder über AT HEIGHT LTD angebotenen Produktes beschreiben sollen zu kontrollieren, ob das Produkt nur für den vorgesehenen Zweck verwendet wird und ob alle Sicherheitsvorkehrungen getroffen worden sind. Überlegen Sie, ob das Produkt auch für andere im Falle einer Notsituation eine eventuelle Rettung sicher und wirksam durchgeführt werden kann. Sie sind persönlich für Ihre Handlungen und Entscheidungen verantwortlich. Wenn Sie nicht in der Lage sind, die daraus entstehenden Risiken zu übernehmen, sollten Sie diesen Ausrüstungsgegenstand nicht benutzen.

JAHR GARANTIE
AT HEIGHT LTD gewährt auf dieses Produkt eine Garantie von 1 Jahr bei Material- und Fabrikationsfehlern. Ausgenommen von der Garantie sind: der normale Verschleiß, Abänderungen oder Nachbesserungen, die unsachgemäße Lagerung, Korrosionserscheinungen, Schäden aufgrund von Unfällen oder Nachlässigkeit sowie der missbräuchlich Gebrauch des Produktes für nicht vorgesehene Einsatzzwecke.

SPECIFISCHE INFORMATIONEN
GEBRAUCH
Dieses Produkt wurde entwickelt nur zur Rettung Achtung! Benutzen Sie das Sicherungsggerät nicht bei versteinen und verschmutzten Seilen. Einlegen des Seiles
Modell: RC10
1 Entfernen Kugelpenbolzen mit Pilzgriff. Den Bolzen entfernen
2 Das Klemmelement herausheben.
3 Das Seil einlegen. Der Pfeil muß nach oben zum Opfer zeigen
4 Das Klemmelement wieder einlegen.
5 Den Bolzen durchstecken.
6 Die Feder platzieren.
7 Einen Sicherungshaken in das Loch am Klemmechanismus
8 Durch Ziehen am Karabiner wird geprüft, ob das Gerät in der richtigen Richtung klemmt.
9 Versucht mit Freidrehung die die Funktionsfähigkeit des Schnappers beeinträchtigen können (Steine, Äste).

ÜBERPRÜFUNG
Zusätzlich zur visuellen Kontrolle, vor, während und nach jedem Gebrauch, muss dieses Produkt einmal jährlich von einer kompetenten Person überprüft werden. Die Überprüfung muss auf dem dafür vorgesehenen Abschnitt der Wartungsliste eingetragen werden. Prüfen Sie die Leisbarkeit der Zeichen am Produkt. Sollte einer der nachstehenden Defekte festgestellt werden, darf das Produkt nicht mehr verwendet werden:
- Risse im Material;
- Übermäßige Abnutzung;
- Starke Korrosion (die nach leichtem Reiben mit Schleifpapier nicht verschwindet);
- Verformungen;
- Blockieren der Rotations-Funktion. Bei Mängeln, starker Abnutzung oder bei Zweifel des Produkts oder einem Teil des Produktes, muss es sofort aus dem Einsatz entfernt werden.

LEBENSDAUER
Die Lebensdauer ist unbegrenzt. Dies gilt jedoch nicht, wenn Schäden auftreten die das Gerät außer Betrieb setzen oder das Gerät nicht, wie auf der Wartungsliste empfohlen, einmal alle 12 Monat einer UNÄBprüfung unterzogen wird. Die folgenden Faktoren verringern die Lebensdauer des Produktes: Intensiver Gebrauch, Berührung mit chemischen Substanzen, hohe Temperaturen, unsachgemäße Verwendung und Lagerung, starke Stürze, Abschaben und Schraff. Falls Sie vermuten, dass das Produkt nicht mehr sicher zu verwenden ist, nehmen Sie das Produkt aus der Verwendung und setzen Sie sich in Verbindung mit AT HEIGHT LTD oder dem Wiederverkäufer.

TRANSPORT
Schützen Sie alle Produkte vor obigen Risiken.

INFORMACIÓN GENERAL
Estas instrucciones están destinadas a informar sobre la correcta utilización del producto durante toda su vida. Leer y conservar estas instrucciones. El distribuidor debe proporcionar el manual de información en la lengua del país de uso del producto.

UTILIZACIÓN
Este equipo debe ser utilizado únicamente por personas formadas y competentes o bajo la supervisión directa de otra persona formada y competente. Estas instrucciones no le enseñan las técnicas de la escalada, el alpinismo, los trabajos en altura o cualquier otra actividad asociada. Antes de haber recibido una formación adecuada en el uso de este equipo, no debe utilizarlo y cualquier otra actividad en la que estos productos puedan ser utilizados es intrínsecamente peligrosos. Las consecuencias de una elección o uso incorrecto, o un inadecuado mantenimiento de los equipos podría causar daños, lesiones o incluso la muerte. El usuario debe ser médicamente capaz de controlar su propia seguridad y las situaciones de emergencia. Para los equipos anticadidas, es esencial para la seguridad que el dispositivo o el punto de anclaje estén posicionados correctamente y realizar el trabajo de forma que minimice tanto el riesgo de caídas y lesiones de caída, como el riesgo de lesiones por el propio trabajo antes de cada utilización, para que, en caso de accidente, no llegue a colisionar con el suelo o con otros obstáculos que pudieran encontrarse se en la trayectoria de caída. Este producto debe ser utilizado como se indica y no debe efectuarse ninguna modificación sobre él. Puede ser utilizado conjuntamente con cualquier otro producto de acuerdo con las especificaciones y las normas EN, considerando las limitaciones de cada producto individualmente. En esta nota se enumeran algunos usos prohibidos e indebidos; existen muchos otros y es imposible enumerar e incluirlos en esta nota. Es por posible, este producto debe ser utilizado de forma personal.

MANTENIMIENTO
Limpieza de las partes metálicas: aclarar con agua limpia y secar. Temperatura: mantenga este producto siempre por debajo de 50°C para que no pueda afectar el funcionamiento de este producto. Sustancias químicas: retirar el producto de servicio en caso de que haya estado en contacto con alguna sustancia química, disolvente o carburantes, que pueda alterar las características del producto.

ALMACENAJE
Conservar el producto desmontado en un lugar fresco, seco, oscuro y lejos de cualquier fuente de calor, nivel de humedad elevado u otros agentes corrosivos que puedan dañarlo.

RESPONSABILIDAD
La firma AT HEIGHT LTD, o el distribuidor, no aceptará ninguna responsabilidad por el daño, herida o muerte ocasionado por el mal uso o modificación de cualquier producto AT HEIGHT LTD. Es responsabilidad del usuario en todo momento asegurarse que entiende la correcta y segura utilización de cualquier producto AT HEIGHT LTD, de que que utilice solo para la actividad para la que ha sido diseñado y aplicar todas las medidas de seguridad.

DESHISE
Este producto es diseñado solo para descenso. No usar el producto con cuerdas heladas o sucias. Inserción de la cuerda en el dispositivo.

Deutsch

Antes de su utilización, debería prestarle atención a cómo podría efectuarse un rescate de forma segura y eficiente. Usted personalmente assume la responsabilidad de sus acciones y riesgos que pueda correr si usted no se capacita de asumir esta normativa. Sie ist für die Sicherheit des Produktes verantwortlich.

1 AÑO DE LA GARANTÍA
Este producto está garantizado durante un año contra defectos de materiales o de fabricación. No están cubiertos por la garantía modificaciones o alteraciones, incorrecta conservación, corrosión, uso inadecuado y usos para el cual este producto no ha sido diseñado.

INFORMACIÓN ESPECÍFICA UTILIZACIÓN
Este producto está diseñado solo para rescate. No usar el aparato con cuerdas heladas o sucias. Colocación de la cuerda en el aparato Modelo: RC10
1 Quitar el pasador de desenganche rápido. Retire el eje de la leva.
2 Retire la leva del cuerpo del bloqueador.
3 Coloque la cuerda en la garganta del bloqueador. La víctima debe quedar del lado de la flecha gravada sobre el aparato.
4 Coloque la leva.
5 Coloque el eje en la leva.
6 Coloque el pasador en posición.
7 Coloque un mosquetón de seguridad en el orificio de la leva.
8 Compruebe el tirado del mosquetón, que el aparato bloquee en el sentido deseado.
** Atención a los cuerpos extraños que pueden dificultar el funcionamiento del gatillo (guijarros, ramas...).

REVISIÓN
Además de la inspección visual requerida antes, durante y después de cada uso, este producto debería estar examinado cada año por una persona competente. Este control debe quedar reflejado en la ficha de seguimiento de vida del producto. Controlar la legibilidad de las marcas del producto. En el caso de que uno de los siguientes defectos esté presente, el producto debería estar fuera de servicio inmediatamente:
- Presencia de grietas;
- Degradación por uso continuado;
- Corrosión grave (que no desaparece después de una limpieza);
- Deformación del dispositivo;
- Bloqueo del sistema de rotación.
El producto o alguno de sus componentes presenta signos de desgaste o defectos, o hay duda sobre ello, debe ser retirado inmediatamente, ya que puede haber sufrido daños no visibles a simple vista.

VIDA ÚTIL
La vida útil es ilimitada, en ausencia de defectos y a condición de que el producto sea examinado por un profesional competente cada 12 meses, y que este control sea recogido en el archivo de vida útil del producto. Las siguientes factores pueden reducir la vida útil del producto: uso intensivo, daño a los componentes del producto, contacto con sustancias químicas, temperatura elevada, abrasiones, cortes, choques violentos, errores en el uso y en las recomendaciones para el mantenimiento. En el caso de duda sobre si el producto puede ofrecer la necesaria seguridad, ponerse en contacto con la sociedad AT HEIGHT LTD o el distribuidor.

TRANSPORTE
Proteger el producto contra los riesgos detallados en el apartado anterior.

Svenska

ALLMÄN INFORMATION
Dessa instruktioner informerar dig om korrekt användning under hela produktens livslängd. Läs och bevara dessa instruktioner. Återförsäljaren måste tillhandahålla bruksanvisningen på språket i det land där produkten ska användas.

ÅRSGARANTÉ
Denna utrustning ska endast användas av utbildade och kompetenta personer. Annars bör användaren vara under direkt övervakning av utbildad och kompetent person. Detta meddelande kommer att inte låra dig tekniska förklaringar, alpinism och arbete på höjd eller någon annan associerad aktivitet du måste ha fått kvalificerad utbildning innan du använder denna produkt. Klistring och annan aktivitet som dessa produkter kan användas till är isig farlig. Konsekvenserna av felaktigt val, misbruk eller dåligt underhåll av utrustningen kan vara allvariga och andrånas livshotande. Användaren måste ha medicinsk förmåga att kontrollera sin egen säkerhet och eventuella nödsituationer. För utrustning avsedd för räddning är det fällyktygssedat att det viktigast säkerheten att ankaranordningen eller ankarpunkten alltid ska placeras och arbetas utifrån på ett sådant sätt att både risken för fall och det potentiella fallavståndet minimeras. Kontrollera alltid om krävs under användning av utrustningen för varje användningstillfälle, så att det vid fall inte sker någon kollision med marken eller annat hinder i vägen. Produkten ska endast användas för de ändamål som är avsedda för och att han/ hon utovar alla korrekta säkerhetsförfaranden. Innan du använder utrustningen ska du vrida alla nödvändiga åtgärder för att bekanta dig med rådningskriterier om en nödsituation inträffar. Du tar personligen alla risker och ansvar för dina handlingar och beslut: om du inte kan anta denna utrustning.

1 ÅRS GARANTI
Denna produkt har 1 års garanti; garantin gäller material- och tillverkningsfel. Garantibegränsningar är: normalt slitage, modifieringar eller ändringar, felaktig förvaring, korrosion, skador på grund av olyckor eller andra orsaker, användningar för vilka denna produkt inte är konstruerad.

SPECIFIC INFORMATION
ANVÄNDNINGSOBGRÄNS
Denna produkt är utformad endast för räddning. Använd inte enheten på det is- och lertäckta repet Placera enheten på repet. Modell: RC10
1 Ta bort snäbbkopplingen med knäspagthått. Ta ut näsen ur krammen.
2 Ta bort krammen från enhetens kropp.
3 Placera repet i spåret i krammen. Filen som är graverad på enhetens ska peka på skadade.
4 Byt ut krammen.
5 Sätt tillbaka stiftet i krammen.
6 Sätt tillbaka snäbbkopplingen på plats.
7 Placera en linneband karbinhake i kramens hål.
8 Kontrollera genom att dra i karbinhaken att enheten fastnar i snäbbkoppling.
** Skydda dig mot allt som kan blockera kameran handtag.

BESIKTNING
Utöver den normala inspektion som krävs före, under och efter varje användning, bör denna produkt årligen undersökas av en behörig person. Inspelningen av denna kontroll bör göras på produktens livslängdskort. Kontrollera att alla märken är tydligt märkta. Om något av följande brister förekommer ska produkten tas ur bruk omedelbart:
- Förekomst av sprickor;
- Allmän slitage;
- Djup korrosion som inte försvinner efter lätt gnugga med glasspapper;
- Permanent deformationer;
- Totalt släsnar av rotationsfunktionen. Varje produkt eller komponent som visar defekter eller skador, eller om du är osäker, bör tas ur bruk omedelbart.

LIVSLÄNGD
Livslängden är obegränsad, såvida inget fel uppstår och förutsatt att regelbunda kontroller görs minst en gång var 12. månad och resultaten registreras i produktens livslängd. Följande faktorer kan minska produktens livslängd: intensiv användning, skador på produktens komponenter, kontakt med kemiska ämnen, höga temperaturer, felaktig förvaring, korrosion, skador under underhåll eller underhåll som rekommenderas. Om du misstänker att produkten inte längre är säker och pålitlig, kontakta AT HEIGHT LTD eller distributören.

TRANSPORT
Skydda produkten från risker som de som beskrivs ovan.

Español